

もちろん

10000km離れたヨーロッパの4MINIファンも
日本製のモンキーやDAXで遊んでいます!

使用パーツは made in Japan が基本です!

ドイツの4MINIイベントに潜入!



ヨーロッパでも4MINIが人気となっていて、日本かのように各地でイベントが開催されていることが前号の4MINIちゃんねる14でもご紹介しましたが、今回はドイツで開催となった往時の4MINIイベントの様子をご紹介します。

今回のイベントはアランダルトからウルマで1時間ほどという絶好の立地条件で、天候も快晴、キャンピングカーで2日前着する人も少ないが、日曜日での見学者も多く、主催者の予想を超える500台ほどが集まりました。

参加車両はほとんど、自前がモンキーとDAXとなっており、日本製カスタムパーツがノズベド

されたものが以前と変わりなかった。しかし今回の特徴として、ドイツやベルギーなどヨーロッパのSHOPさんがオリジナルブランドのカスタムパーツをいくつも完成させていたり、なんとヨーロッパ圏を取り入れたカスタマイズが流行の兆しを見せていたことなどが挙げられる。

特にDAXのカスタムコンテストが毎年大々的に開催されるという、夏のビゼー (VISE) というイベントを目指してカスタム中のものが多く、ヨーロッパ圏のカスタムを製作中だから、今回はバイクを持ってこれなかった、なんて人もけっこういた。

緯度が北海道と同じくらい、開港は済えむが日中は温かく、朝からビールを飲んでパーキングする人もいたり、参加者それぞれが自分のスタイルでイベントを楽しんでおり、ヨーロッパの4MINI文化も色濃く感じることが感じられた。

The event was held at Speedway in Dörmtegen where is 1 hr away from Frankfurt by car. Though it was the first time to hold it, there were so many nice fans participated. It was a really busy day that not only the participants but also our editorial team had enjoyed spending time.

- DAX/MONKEY SIDE WEISBADEN
- Place: SPEEDWAY DÖRMTEGEN (Germany)
- Photo/report: Tetsuya Chino
- Translation: Akio Kagayaki (A-1 Trading GmbH)



OWNER: Ingo Krüger (GB)
バイク: クイガール
HOMETOWN: Dresden
MACHINE: Monkey 250A (Honda)

ユーロアैストなA型カスタム

前後をレッドのシートリバーでアスク化したA型モンキー。エンジンはドイツ製のTigerを装着し、自作のシートやペイントで彩る。フロントタイヤは新しい100/90-18サイズで、GENEVA製と変更された。

It is only one mile in Japan and very unique and appealing. Many people (GB and his German friends) and both front and rear are making nice old bikes.

OWNER: Klaus Dammernann (SO)
バイク: アンダーマン
HOMETOWN: Metz
MACHINE: Monkey (Honda)

Gクラフ片持ちを自家塗装

Gクラフト製の片持ちスイングアームをブラックでペイント。なぜかリアが塗られた。サイドカウルもGクラフト製の「Gクラフトのアイテムはホント、クールだと評判」を参考に、車体やポジションは株の大きなきなり人とあやうかったりとしたデザインも個性を際立たせた。

The greatest feature of this Monkey is that painting the single side swing arm by 3 colors. Using the original engine of Monkey and fitting a GFF (Grapeseed) parts.



OWNER: Berndt Neuhäuser (A)
バイク: アップル
HOMETOWN: Dusseldorf
MACHINE: Monkey (Honda)

「ヨムムーアすこいだろ〜!」

「ヨムムーアすこいだろ〜!」と大盛りでプロセーションしていたモンキーガレージ、もちろんアッペルトもヨムムーアを愛用したモンキーを展示しており、「良いノイズがあるよ」という声も聞かれました。会場外で試乗させてもらいました。確かにヨムムーアらしい燃費の良さで、なんとタコメーターが付いてなかったもので、どこまで回しているかわからず、なまなまあつた。オース110のエンジンを搭載した137ccで22PSだそうです。ちなみにヨムムーアの乗組員は「ヨムムーア」で呼ばれています。

Monkey Garage is the agency for Yamaha which is also popular in Japan. We tried riding of this Monkey. It is really powerful and high performance.

OWNER: Stefan Weidert (A)
バイク: Weidert
HOMETOWN: Greding
MACHINE: Monkey (Honda)

日本製「デンコ」のエンジン

メッキタンクのリアには黒塗を施すためGクラフト製スイングアームオーバーレインが製作された。フロントは、FW28キープ、甲武川のディスクを使用したダブルディスクなどを採用。エンジンはオース110を改造しドイツ製DOHCヘッドで22PSを絞り出すという。

At the event there were many Monkey but we also saw some pretty cool bikes.

It is necessary to use many Japanese parts here and. The front one is also high grade.



1978年製のR&F

ドイツではCV50という名称で1978年に販売されていたというR&F。アランダルトには年輪を記憶する場所があり、その真面目に製造された。女性ということを記憶し、愛用者は「ヨムムーアすこいだろ〜!」とAMINIを楽しんでいます。

This is a bike which was sold as R&F in Japan and used CV50 in Germany.



OWNER: Thomas Beckow (47)
 HOME TOWN: Borsdorf
 MACHINE: DAX/Honda

「いいよ聞くアポロも40周年なんだ」

目をグッと惹かれて撮影が始まった。「DAXはアポロ11号と同じ1969年製なんだ。だからアポロをモチーフとして作品を作った。なんてって40周年だからな。シートやペイント、ゼムンオート入ったんだよ。と、お方はgoodに入った自作のプロモーション映像を見せられた。お墨にこの映像が映り込んでるんだよ。」

Both the faces of DAX and the more lighting of the 11th Apollo became the 40th anniversary in this one. The custom that commemorates it is that the Apollo is in your area and drawn to illustrate it is wonderful.

トヨタアメリカの同僚、マフラーはロケットの噴射口とし、シートフレームに描かれた探検のうさぎのよ、ピカソの動物のペーパーを意味しているという。タンク



OWNER: Hans Derrl Leon (47)
 HOME TOWN: Hamburg
 MACHINE: DAX/Honda

「アイラブ タケガワ」

ドイツ東部、ザラントにある4MINIショップTJRのモーターには、154cc化されたナイス110エンジンに50リッターの4バルブヘッドや変速機構などがある。ホイールはアポロ製インチ、スイングアームもドイツ製で100mmロングとなっている。



It came with Monkey by the event but also has DAX. It attracted attention because using many expensive high quality parts and the side case was written on. Hamburg.

★左サイドカバーのペイントで「アイラブ タケガワ」の文字。タカガワ、ライブです。CAは日本産の4バルブヘッドと50ccのエンジンと50ccのエンジンです。

★ドイツ製の110エンジンに50リッターの4バルブヘッドや変速機構などがある。ホイールはアポロ製インチ、スイングアームもドイツ製で100mmロングとなっている。



OWNER: Andrei Komandrov (33)
 HOME TOWN: Wismaden
 MACHINE: Monkey/DAX



ビッグバイクでは馴染みのレタータンクカバーを4MINIに取り入れたアポロ。昔年のノイズというイベントでGクラフトのスタックで乗る機会もかなりあった。自分だったが、今回はレタータンクカバーも新機種、SP製160ccスーパーヘッド、Gクラフト製8インチDIURO (110-60-8)、ストライプ1番ワイドなど追加のスタックです。

この車は、新しいエンジンがメインのコンセプトで、エンジン部門と became the new trend. It was the one of the middle person we met in the event last year and this time, drawing attention with new ideas.

It is very rare to see for 40th that the fuel tank is covered with leather. It may become the new trend. It was the one of the middle person we met in the event last year and this time, drawing attention with new ideas.

The monkey which is subbed custom part of the tank, but the 110cc in the custom control of Monkey design. After the month, to work with their own team, he bought 8cc of fuel from PDS. It is now more more completed to perfect kind.



OWNER: Kingstien (Stephan) (43)
 HOME TOWN: Neuburg
 MACHINE: DAX/Honda

Gクラフト製スイングアーム (150mmロング)、SP製川製スーパーヘッド、キタコ製マフラーと、日本製アイテムももんだんに使用し、美しいペイントとメッキ仕上げたDAX。ちなみにカスタムコンテストのDAX部門で3位を獲得。

日本製パーツ多用のペイントが美しい!

The DAX look 3rd place in the custom contest, but the most attention of our staff. The chrome and painting was beautiful. The perfection of the quality of the seat was amazing.



OWNER: ...
 HOME TOWN: ...
 MACHINE: DAX/Honda

「いいよ聞くアポロも40周年なんだ」



OWNER: ...
 HOME TOWN: ...
 MACHINE: DAX/Honda

「アイラブ タケガワ」



OWNER: ...
 HOME TOWN: ...
 MACHINE: DAX/Honda

「アイラブ タケガワ」



OWNER: ...
 HOME TOWN: ...
 MACHINE: DAX/Honda

「アイラブ タケガワ」